

Informaciones de Puerto Rico

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

HASTA EL PRESENTE SOLAMENTE SE DISPONE DE \$450,000 PARA CAMINOS MUNICIPALES

La Comisión Económica de la Legislatura de Puerto Rico solamente ha puesto, hasta la fecha, a la disposición del comisionado del Interior, señor Francisco Pons, la suma de cincuenta mil dólares solicitada por el para comenzar la realización del plan general de construcción de caminos municipales. Esta cantidad ha sido la única que también, para esos fines, ha aprobado el gobernador de la isla señor James R. Beverley.

Como fue informado, debido a que la contribución de la gasolina se cobra cuando el producto se importa a la isla, y las compañías que tienen ese negocio en el país, han sido importación en junio, el fondo de la gasolina no ha recibido un solo centavo durante los dos últimos meses, pero se espera que ahora en septiembre comience a ingresar algo.

LOS COMERCIANTES DIRIGEN UNA ENCUESTA A LOS CANDIDATOS POLITICOS

La comisión especial ejecutiva de la Federación de Comerciantes de Puerto Rico se reunió en su domicilio de la calle Fortaleza. Presidió la sesión don José Andrés. Discutió la conveniencia de la celebración de una asamblea de comerciantes conforme había sido su propósito por el comité ejecutivo de la constitución en su informe a la junta directiva. Se acordó a este respecto someter la cuestión a un referéndum de las diversas juntas locales para que sean éstas las que determinen la conveniencia de su efectación.

El presupuesto definitivo de la Federación de Comerciantes hasta el fin del presente año fue rechazado. Con este rechazo, que fue hecho después de un cuidadoso estudio, los servicios que a sus asociados viene prestando la organización seguirán siendo los mismos, y se hará una economía de cerca de cuatrocientos dólares mensuales en el presupuesto de egresos.

Se acordó que la Federación de Comerciantes de Puerto Rico se dirija a los candidatos que tienen siendo postulados por los diversos partidos políticos del país para los cargos representativos insulares con el propósito de conocer sus opiniones e ideas en torno a la cuestión del dos por ciento así como también en relación con los problemas vitales que afectan al comercio de la isla.

FUE EXTRADITADO A FRANCIA EL FALSIFICADOR EMILIO M. PLANAS

Acompañado por dos gendarmes franceses, partió para Francia, en calidad de extraditado, en el vapor "Antilles", el ciudadano Emilio M. Planas, quien había más de dos meses que se encontraba detenido en la cárcel de San Juan acusado por las autoridades de aquella República del delito de falsificación de documentos públicos.

Los gendarmes que acompañan al acusado son Le Marchand, sargento jefe de Fort de France y P. Mosle, policía, quienes llegaron a la

capital el sábado anterior por la tarde en el mismo barco en que salieron para su país conduciendo al fugitivo de la justicia.

Emilio M. Planas fue detenido en Puerto Rico a su llegada en el trasatlántico español "Maganes" que llevaba rumbo a La Guayra, Venezuela. Este ciudadano se le supone sea Julián Pedro Mauret, de nacionalidad francesa, aun cuando un pasaporte que presentó a la detestiva de la isla, le hace pasar como ciudadano nicaragüense. El delito de que se le acusa aparece la pena de reclusión perpetua.

Cuando se realizó el arresto de dicho individuo aquel mismo día fue detenido también un compañero suyo de viaje, de nacionalidad francesa, que dijo llamarse Antonio Alfonsi, por creerse el jefe de una "ganga" de bandidos, conocido por Maucuer, que pocos días atrás había asaltado un banco en la ciudad de Marsella. Cierta diferencia existía entre la estatura del detenido y la que enviaba el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia puso en libertad a Alfonsi. Pero a pesar de esto las autoridades venezolanas no le permitieron desembarcar en La Guayra, por lo que se vio obligado a regresar a Barcelona.

Alfonsi en verdad era inocente, pues de acuerdo con el periódico "Le Matin", correspondiente al 13 de agosto pasado, el verdadero Maucuer fue arrestado en París después de laboriosa persecución.

UN DELEGADO DE LA COMISION FEDERAL DE TARIFA VISITARA PUERTO RICO

No se ha fijado aún la fecha en que se llevarán a cabo las audiencias públicas que ha anunciado la Comisión de Tarifas de los Estados Unidos a los efectos de considerar las diversas sugerencias que la producción y elaboración en los Estados Unidos en el sentido de que el arancel actual sobre azúcares sea aumentado o disminuido.

En la Asociación de Productores de Azúcar se informó que probablemente la Comisión enviará a Puerto Rico un delegado para estudiar sobre el terreno las condiciones de la producción y elaboración de la isla y lo que tales condiciones pueden implicar en la fijación final del arancel azucarero. La Comisión de Tarifas está haciendo investigaciones de la misma índole en todas las regiones productoras de los Estados Unidos y en la isla de Cuba.

UN NUEVO DIARIO REPUBLICANO VE LA LUZ EN SAN JUAN

Desde el primero de septiembre ve la luz en San Juan un nuevo diario, "El País", cuya dirección se precia con la personalidad de don Juan B. Huyle, un veterano de las lides literarias y políticas y en cuyo cuerpo de redacción figuran brillantes representantes de la intelectualidad de Puerto Rico. Su administrador lo es otro veterano en estas lides: el Lcdo. don José Bazán.

"El País" viene a la vida del diario como defensor de los ideales propulsados por el partido Unión Republicana, y tiene asimismo el propósito de ser un informador general de las noticias mundiales y locales y un difusor de la cultura insular y extranjera.

TEMIASE AYER EN WASHINGTON POR LA SUERTE DE UN AMIGO PERSONAL DEL PDTE. HOOVER

WASHINGTON, septiembre 8 (P)—Mrs. Raymond Robbins, telefonó hoy a la Prensa Asociada desde Maine, comunicando que temía que su esposo, el coronel Raymond Robbins, desaparecido desde el sábado, hubiera sido asesinado por contrabandistas de la Florida.

El coronel Robbins debía concurrir el martes a una audiencia concedida por el presidente Hoover.

Era amigo del presidente

WASHINGTON, septiembre 8 (P)—Funcionarios de la Casa Blanca manifestaban temores con motivo de la desaparición del coronel Raymond Robbins, amigo íntimo del presidente Hoover, que faltara a una cita tendida con el jefe ejecutivo federal el martes último.

Uno de los secretarios del presidente, Walter H. Newton, dice que Robbins no se había comunicado con la Casa Blanca desde que se le comunicara que Mr. Hoover había concedido una audiencia y que han fracasado todos los esfuerzos para dar con el desaparecido.

Newton agrega que ha indagado por teléfono a Nueva York y había sabido que Robbins había abandonado su Club de dicha ciudad el sábado pasado, dejando la dirección de un hotel en Washington para que le remitieran su correspondencia.

No se ha encontrado huellas de Robbins en Washington ni en ninguno de los otros lugares donde se le ha buscado.

Newton agrega que sus indagaciones personales hablaban hecho debido a que Robbins había faltado a la cita, temiendo que acaso se hubiera enfermado súbitamente.

El coronel Robbins, experto en economía social, es ampliamente conocido por sus campañas contra la guerra. Había abogado también

El Pte. A. Zamora regresa a Madrid de sus vacaciones

Había pasado varios días en Priego, su villa natal. Motín de campesinos en Cataluña. La reforma agraria es virtualmente aprobada—Un rumor desmentido.

MADRID, septiembre 8 (P)—Procedente de la villa de Priego, en provincia de Córdoba, ha llegado esta mañana a esta capital el presidente de la república don Niceto Alcalá Zamora, siendo recibido en la estación del ferrocarril por el jefe del gobierno señor Azana, varios de los ministros y las autoridades de la ciudad.

El presidente, acompañado de su familia, había estado pasando una breve temporada de vacaciones en su finca, en la referida villa de Priego, de la cual es nativo el señor Alcalá Zamora.

Motín agrario en Cataluña

BARCELONA, septiembre 8 (P)—En la villa de Llavern resultaron 25 personas heridas, incluyendo seis mujeres, en un choque que 300 agricultores tuvieron con la guardia civil.

Los agrarios, todos ellos "rabasaires", intentaron hacer la recolección de las avellanadas contra los deseos de los dueños de las fincas y como asumieran una actitud subversiva para lograr su propósito, la guardia civil hubo de hacer fuego para imponer el orden.

Se han enviado refuerzos para la mencionada localidad.

La reforma agraria

MADRID, septiembre 8 (P)—El Congreso ha terminado virtualmente de discutir el proyecto de la reforma agraria, al aprobar en su sesión de anoche los capítulos números ocho y doce, referentes a las indemnizaciones que se han de pagar a los dueños de las tierras que se confiscan.

Los capítulos aprobados terminan con el proyecto tal como lo había redactado la comisión encargada de ello, pero el Parlamento desea discutir algunos detalles que proyecta agregar a la ley.

Rumor desmentido

MADRID, septiembre 8 (P)—El partido denominado "Acción Nacional" ha publicado una nota desmintiendo los rumores que circularon sobre supuesta división del mismo en dos fracciones, una de tendencias decididamente conservadoras, encabezada por el ex-ministro señor Goicoechea y otra de tendencias más avanzadas y afecta a la república a cuyo frente estaría el director de "El Debate", señor Herrero.

La nota manifiesta que el programa político del partido sigue siendo el mismo y se resume en su lema de Dios, Patria y Orden.

Toros en Huelva

HUELVA, septiembre 8 (P)—Con toros de la ganadería Camacho efectuóse en esta ciudad una excelente corrida, actuando los diestros Chicuelo, Barrera y Ortega.

Chicuelo, aunque valiente, estuvo desgraciado con su primer bicho pero acertado con el segundo al cual remató de una buena media estocada.

Barrera valiente con el primero y con el otro, concediéndose una oreja.

Ortega muy bien con el primero, le dieron una oreja y actuó discretamente con el otro.

Los zapateros de Derry piden aumento de sueldo

DERRY, N.H., septiembre 8 (P)—Un grupo de obreros cuyo número se calcula entre 600 y 700, empleados en la Progressive Shoe Co., rehusaron entrar hoy a sus trabajos, esperando el resultado de la conferencia entre sus representantes y Sam Cohen, presidente de la compañía. Los zapateros solicitan un 15 por 100 de aumento en los jornales y mejores condiciones de trabajo.

John Nolan, presidente general; Leo J. Hamilton, secretario de la Protective Shoe Workers Union, y Everett Drury, presidente local, conferenciaron esta tarde con Cohen y acto continuo informarán a los obreros el resultado de la entrevista.

Dos aviadores franceses inician un vuelo de su patria a Buenos Aires

LE BOURGET, Francia, Sept. 8 (P)—Jean Moormann y Louis Mailleux, veteranos aviadores franceses de gran distancia, salieron hoy de este aeródromo para Toulouse, en el sur de Francia, en la primera etapa de un vuelo que proyectan desde París a Buenos Aires.

Desde Toulouse seguirán a Istre, desde donde se disponen a cruzar el Atlántico con el objeto de dejar sentado un nuevo récord de vuelo de distancia en línea recta.

El caso de los policías de Mineola pasa al jurado

Terminados con la vista de ayer los alegatos de la defensa y habiendo terminado la presentación del caso la acusación, el juicio seguirá contra tres policías de Mineola, por la muerte de Hyam Stark, fué entregado al jurado que ha de decidir de la culpabilidad o inocencia de los acusados.

INTIMIDADES DEL CINE

POR EL CAPITAN ROSCOE FAWCETT



LESLIE HOWARD'S

tiene una bata en rojo subido y grandes botones blancos tan llamativa, que otros artistas la usan como marca para sus citas.



JAMES GLEASON

come la fruta de su desayuno directamente de la mata de mora en su patio.

26. (Copyright, 1932, by The Bell Syndicate, Inc.)



IRENE WARE

la eligieron "Miss América" cuando ganó un concurso de belleza nacional en el

¿SABIA USTED QUE?

Johnny Weissmuller, el más famoso nadador del mundo que ha aumentado sus laureles con la película "Tarzan, the Ape Man" (Tarzan, el Hombre Mono) hizo un entrenamiento de ocho horas diarias durante más de un año antes de entrar en la primera competencia de natación. Gary Cooper frecuentemente hace largos viajes en automóvil en el desierto y lleva siempre en su equipaje un fonógrafo portátil. Clark Gable tiene las cejas tan espesas que necesita arreglárselas para trabajar en la pantalla.

LOS LIDERES DEMOCRATAS LOCALES REUNIDOS EN ALBANY DECIDIRAN LA SUERTE DE WALKER

En la partida ayer tarde para Albany de cuatro de los cinco líderes democratas de la metrópoli, viajando juntos en un coche especial, se juzga una posibilidad de que la suerte política de James J. Walker sea decidida quizá antes de ponerse el sol de hoy.

La facultad para decidir si Walker, que renunció su cargo de alcalde la semana pasada, será o no el candidato de la organización en la elección especial que ha sido ordenada para el 8 de noviembre, está en las manos de estos cuatro. La cuestión es una de las más importantes que jamás hayan tenido que decidir, y es objeto de interés político en toda la nación.

John F. Curry, líder de Tammany, ha indicado que no se informará decisión alguna en el particular hasta dentro de un mes. Esto, sin embargo, probablemente se discutió extensamente durante el viaje a Albany y luego de llegar anoche a dicha capital del estado.

Reunión del comité

La reunión del comité central del estado a la cual asistirán, ha sido convocada solamente para determinar la fecha y lugar en que se celebrará la asamblea del partido en el estado, pero la enmienda situación política de esta ciudad probablemente será objeto de conferencias privadas.

Los líderes de la organización, que se han comprometido a apoyar la candidatura Roosevelt-Garner, se confían a la asamblea del partido hasta que punto participarán en la campaña presidencial; si apoyarán la nominación del teniente gobernador Herbert H. Lehman, seleccionada por el gobernador Roosevelt para la candidatura a la gubernación, o si darán sus fuerzas a otro aspirante, y qué actitud asumirán en la situación respecto a la alcaldía.

John H. McCooey, líder de Brooklyn, uno de los cuatro que marcharon juntos ayer para Albany, luego de visitar las oficinas centrales del partido nacional se anunció que participaría activamente en la campaña nacional.

Además de Curry y McCooey, iban en el tren John Theofel, líder de Queens, y David S. Rendt, líder de Richmond. Ni estos dos últimos ni Curry han tenido conferencias algunas con las fuerzas de Roosevelt y Garner.

Al enterarse James A. Farley, presidente del comité nacional y del estado, que el grupo de la organización viajaba junto, alteró sus planes de manera a ir en el mismo tren con ellos.

McKee "tajeando"

Mientras tanto, Joseph V. McKee, quien reemplazó a Walker en la alcaldía y que no es miembro de la organización de Tammany Hall como su predecesor, continuaba su ataque contra los problemas económicos del municipio, haciendo caso omiso de todo asunto político.

Mr. McKee ha ordenado una investigación del servicio de inspecciones prestados por los departamentos de casas de vivienda y de construcciones, con el fin de dar "nuevas cartas" a los corredores de propiedades inmuebles, propietarios de casas y a los inquilinos.

En su empeño por reducir los sueldos excesivos, el alcalde se ha concentrado en la

Se les inutilizó el timón y pasaron noche toledana

BALTIMORE, septiembre 8 (P)—Tres jóvenes de 18 años, de Cleveland y su huésped que contaba 16, fueron rescatados en la madrugada de hoy, en la bahía Chesapeake, después de haber estado toda la noche de vela en su pequeña embarcación.

Los jóvenes son: James Fisher, Woolford Beck y Antone Kinkopf, todos de Cleveland, y Larry van Dusen, de Baltimore.

En una embarcación de 45 pies de pertenencia al padre de Dusen, se fueron a pique y habiéndose inutilizado el timón a causa de la marejada que existía, no pudieron repararle a pesar de los esfuerzos que para ello hicieron.

La noche se había encimado y acordaron anclarse la embarcación y poner una luz en el mástil. Los vapores que por allí navegaron no se dieron cuenta de ello, hasta que en la madrugada de hoy el "City of Norfolk" los descubrió y acudió a rescatarlos.

Siete hombres multados por jugar a la "bolita"

MOUNT HOLLY, N. J., Sept. 8 (P)—Siete hombres acusados de jugar a la "bolita" fueron multados por recibir sentencia condicional dependiendo ésta de su conducta en los seis próximos meses por el juez Charles A. Rigg en la Burlington County Court hoy.

Los multados fueron: Sidney Hopkins, de Trenton, en \$200; Albert Gordon, 225; Israel Greenberg, de Bordentown, \$200; Andrew Drenaglia, de Florence, \$300; Clarence Morrell, de Mount Holly, \$200; Robert Young y Orville Muse, de la raza de color, de Moorestown, \$200 cada uno.

Lauri-Volpi está de nuevo en paz con los fascistas

ROMA, Sept. 8 (P)—Giacoine Lauri-Volpi, destacado teniente de teatro de la ópera de Nueva York, ha hecho las paces con los fascistas y por esta razón actuará este invierno en un teatro de Roma y en la Scala de Milán.

Hace un año los fascistas le increparon por lo que ellos calificaron de fantásticas demandas. Solicitado para una serie de representaciones, Lauri-Volpi pidió \$1,300 por cada función, exención de todos los impuestos, que su nombre fuera anunciado en letras grandes como "el del tenor más completo del teatro internacional", derecho a preparar sus programas y otras condiciones similares.

La corporación fascista que había organizado la excursión artística rehusó firmar el contrato y describió sus demandas como "demostrativas del extremo a que había sido degradada la mentalidad de uno de los mayores artistas líricos."

¡QUE FELICIDAD!

Toda la familia reunida a la hora de yantar. Llenos de salud, todos tienen buen apetito, y la comida transcurre, gratamente, en una atmósfera de tranquilidad y bienestar.

Que diferencia si está usted débil, desnutrido, inapetente, faltó de energía mental. Tome

NERVIOSAN Taboas

A LOS POCOS DIAS DE TOMAR ESTE FAMOSO TONICO REGENERADOR LA DEBILIDAD SE CONVERTE EN APETITO DEVORADOR EL DECAIMIENTO EN ENERGIA Y LA DEBILIDAD EN ROBUSTEZ.

Fidél en las buenas farmacias, fecherie substituciones, adn las hecherie con buena intención.

PRECIO: \$2.00 frasco grande. Distribuidor exclusivo: VARELA HERMANOS, 15 Lenox Ave., Monument 2-1811 New York City.

LA POLICIA DE LOS ANGELES NO ENCUENTRA EXPLICACIÓN PARA EL "SUICIDIO" DE BERN

(Continuación de la 1a. página)

del oeste y firmados por "Paul Bern" y que este visitaba a la mujer una o dos veces por año. Agregan que la infortunada era persona calmada y silenciosa, dedicada por entero a devociones religiosas, teniendo siempre muchas imágenes y objetos religiosos en su cuarto.

Las noticias que se dan de esta extraña mujer agregan que era conocida por sus amigos por el nombre de "Dorothy Millett", era rubia y tranquila. Poseía un cuantioso número de libros, todos de vidas de santos y devoción. Dejó el hotel en abril pasado, diciendo que iba para Los Angeles "para arreglar asuntos económicos personales".

Revelaciones de un abogado

El abogado Alexander Mayer, que manifestó haber sido el apoderado de Paul Bern por muchos años, dice que ha manifestado que conocía a la mencionada extraña persona cuando comenzó sus relaciones con Bern.

"Era una joven rubia y muy bonita—ha dicho Mayer—Paul y ella asistían a la Academia Americana de Arte Dramático. Tengo entendido que se conocieron allí, y pasaron a residir en Jersey City".

Esto ocurría hacen unos veinticinco años, según lo revelado por el abogado Mayer. Agrega que entonces atendía a todos los asuntos legales de Bern y que hubiera sabido si los dos se habían casado o divorciado.

Edward L. Bernays, consejero de relaciones públicas, y amigo íntimo de Bern, ha declarado también haber conocido a la muchacha, pero no haber sabido nunca que "Bern se había casado".

Sufrió agotamiento nervioso

LOS ANGELES, septiembre 8 (P)—En el proceso de las indagaciones llevadas a cabo por el comisario de sumarios sobre el supuesto suicidio de Paul Bern, un testigo declaró que Paul Bern, esposo de la artista Jean Harlow hallábase sufriendo agudo agotamiento nervioso.

No conocen los motivos de la artista Jean Harlow hallábase sufriendo agudo agotamiento nervioso.

LOS ANGELES, septiembre 8 (P)—En el curso de las investigaciones que viene llevando a cabo el comisario para ver de encontrar un posible motivo que llevara (o comprobara), a conocer el porqué del suicidio de Paul Bern, dos testigos declararon ignorar en absoluto precedentes o causas, siquiera aparentes, que llevaran a Bern a dispararse un tiro.

La viuda del suicida, la rubia de platino Jean Harlow, que había sido citada a comparecer en la vista del caso, no pudo presentarse debido a la dolencia que le aqueja, motivada por el golpe moral sufrido con el trágico fin de su marido.

Marino Bello, padrastro de la artista, declaró que entre Bern y su esposa de 21 años, con la que llevaba de casado solamente dos meses, no "existía amor y comprensión". Refirió que su hija-stra había sufrido intenso dolor que la mantenía postrada, al saber del suceso infortunado.

El comisario Frank Nance, que lleva a cabo la investigación, preguntó a Irving Thalberg, director de una compañía de películas: "¿Sabe Ud. causa alguna por la cual Bern hubiera deseado abandonar esta vida?"

—No me corresponde a mí decirlo, nada sé al respecto—contestó el interrogado.

Thalberg, esposo de Norma She-

Duesterberg no renuncia a la jefatura de los "Cascos de Acero" en Alemania

BERLIN, septiembre 8 (P)—El mayor Von Stephani, organizador de la convención de "Cascos de Acero" de esta ciudad, declara que no es cierto que el teniente coronel Teodoro Duesterberg que fue candidato nacionalista en las últimas elecciones para presidente de la república, vaya a renunciar a la jefatura de la gran asociación denominada "Cascos de Acero", debido a ser de ascendencia judía.

El mayor Von Stephani agregó que no sólo el coronel Duesterberg no piensa renunciar, sino que va a trasladar el cuartel general de los "Cascos de Acero" de Magdeburg, a esta ciudad con el objeto de mantenerse en más estrecho contacto con el gobierno federal y con el presidente mariscal Von Hindenburg.

ABRIENDO

LA TEMPORADA DE OTOÑO

NUEVO SURTIDO EN ABRIGOS Y TRAJES DE LANA PURA

\$12.75

Desde NUEVOS DIBUJOS

Todos tamaños.

Se devuelve el dinero, en el término de dos días, si no queda satisfecho. Mandamos órdenes a cualquier parte del país.

Victor Segarra & Co.

1345-9th Ave., calle 112, N. Y. C.

LIBROS

Literatura, Historia, Ciencias, Artes, Medicina y otras materias.

REVISTAS Y DIARIOS de España, Puerto Rico, Argentina, Brasil, Cuba, Chile, Colombia, México, Panamá, Perú, Santo Domingo, Venezuela, Nueva York y San Antonio.

PRECIOS BARATISIMOS FIJADOS EN LISTA DE LIBROS

JAIME V. LAGO

84 W. 115 St., New York, N. Y. (entre Lenox y 3a. Avenidas).

Abierto de 9 a 9. Domingos cerrado.

ADORNADORAS

"FAGGOTTERS"

OPERARIAS

SOMBRERERAS

BORDADORAS

ETC., ETC.

Hallarán magníficas colocaciones

que se ofrecen en la clasificación de

COLOCACIONES

Oferta-Mujeres

en la página 5 del periódico de hoy y mañana.

RADIOS
Modelos 1932
Corriente alterna o directa desde \$24.50
Complejos con tubos.
CASTELLANOS
MOLINA CORPORATION
45 W. 116th ST., N. Y.
101 Lenox Ave., 3178 Broadway
Abiertas todas las noches.

LA PRENSA A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO.

Voy a tener que renunciar a las ostras.

El sentimentalismo de la doctora Vera Koehring, de apellido a con-

sonancia piscatorial, me ha con-

movido hasta las entrañas.

No sé si sería respetuoso traducir "National Shell Fisheries", re-

unidas en congreso en Atlantic City,

por Congreso de los Moluscos Na-

cionales.

El caso es que el congreso se ha

celebrado en francés: "à la lieu"

—y que la emocionante doctora se

expresado los sentimientos de su

tierno corazón a favor de las o-

stras.

Siempre fui buen parroquiano de

los mostradores donde se sirven

ostros, visibles y visitos de vino

blanco, a la vista del público

y ahora disfrazados de tazas de

café.

Pero nunca creí que el robusto

manejo que insinuaba una punta

acercada entre las conchas del bi-

valvo acañalase fuese un criminal.

Un torturador cruel...

Lo fué y lo és, si hemos de creer

claramente en las terribles afirma-

ciones de la señora doctora, de

nombre Vera.

No conocíamos de la ostra otras

sensaciones que las que la deglu-

titación de un bocado de ostra con-

ducía a inspirar a nuestra epiglottis,

dulcemente acariciada por el paso

del molusco.

Pero nada conocíamos de las sen-

saciones de la ostra.

¡Nunca supimos que las tuviera,

pero nos hemos equivocado.

A pesar de ser acéfala, vulgar

"sin cabeza", la ostra posee nervios

como cualquier chica de Broadway

tan bonita como exenta de materia

alguna entre frontal y occipicio.

Tiene nervios motores puestos que

abre y cierra las válvulas a volun-

tad.

Y tiene nervios sensitivos puestos

que la señora doctora lo afirma.

¡Dios mío! ¡Los nervios que yo

me he tragado en mi vida...

Miss Vera ha propuesto al con-

greso—al de los Moluscos Nacio-

nales—que los inútiles sufrimientos sean

evitados a la ostra.

Señoras y señores: ¡Las ostras

sufrían!

Cuando sus verdugos fracturaban

las puertas de su casa, la ostra su-

fre horrores sin cuento.

En un momento en que jamás se lo

ha contado a nadie más que a la

doctora Koehring.

La ostra no tiene cabeza, pero

piensa puestos que sufre.

No protesta porque no hay ani-

mal más silencioso que el duro bi-

valvo.

Por cualquier Sociedad Protec-

ta de las Ostras estará dispuesta a

aceptar la proposición de la com-

pasiva doctora.

Bastará insensibilizar a la os-

tra...

La señora doctora ha hecho expe-

riencias con sus amigas.

Las inyectó una solución de di-

óxido de carbono, de ácido láctico y

de ácido bórico.

Y las puertas ostras se abrie-

ron de par en par.

Parecían invitar a la dama a pe-

netrar en sus interioridades, pero la

invitación era muda.

La ostra estaba desmayada en su

"cemerino".

Miss Vera nos asegura que es el

mejor medio para hacer abrir val-

vas sin hacer sufrir a los tercos bi-

valvos.

La doctora no ha esclarecido un

extremo importante.

¿Se comió la ostra desmayada?

¿A qué sabía?

¿La digerió?

El humanitarismo va a crearnos

problemas de difícil solución.

La pesca de la ballena sigue sien-

do una industria importante y he-

cho visto balleneros que desembar-

can ochocientas toneladas de aceite

de ballena cada mes.

Esos manifiestos son heridos por

el cruce de la industria cuando están

amontonando a sus tiernos ballene-

ros, sin consideración alguna por

sus sentimientos maternos ni pre-

ocupación cualquiera del porvenir

de la abandonada prole.

Mueren exangües en convulsio-

nes, manifestadas por coletazos de-

sesados.

La doctora Koehring debería te-

ner una conferencia con el Dr. Ho-

dge de Buffalo para avisar del im-

perioso conducente a la insensibili-

zación de los cetáceos manifiestos

por el uso de la dinamita, convien-

te un minucioso estudio en ca-

binas transatlánticas.

Las damas oceánicas que echan

el agua por las narices tienen dere-

cho a tantos miramientos como las

ostras...

Seguiremos siendo crueles y sen-

tándonos a "la mesa, de cadáveres

cubierta".

No cambiaremos el procedimiento

que seguimos para hacer cambiar de

color a la langosta, dándole un ba-

ño que nos vivimos?

Mandaremos cadáveres de las

excelentes truchas y cobraremos

las fuerzas mezclando carne cru-

da, muy molida, con yemas de hue-

vo, con sal, mostaza, cebolla picada,

una lágrima de vinagre y un abun-

dante chorro de aceite de oliva de

mi tierra.

Seguiremos matando perdices y

maltratando lobinas.

Degollaremos a inocentes cochi-

nillos y asesinaremos sin piedad a

tiernos corderos.

Y la conciencia no nos recordará

que para nutrirnos están en la

Tierra.

Pero seguiremos preocupándonos

de la felicidad humana.

Insistiremos en que todo ser hu-

mano tiene derecho a la vida y al

asistido que la hace posible.

Conservaremos nuestros cariñosos

sentimientos para los desvalidos,

para las mujeres, para los niños,

para los enfermos.

Y seguiremos creyendo que el

quinto mandamiento no reza con los

animales.

¡No matarás!

Y, pidiendo perdón a las ostras,

seguiremos creyendo que la guerra

es un crimen colectivo que está

condenado por Dios y por los hom-

bres...

Así como la canción "El rosa"

Información Cultural

EN ESPAÑA SE CELEBRARÁ UN HOMENAJE A CALIFORNIA LA PROXIMA FIESTA DE LA RAZA

El Patronato del Museo Naval,

nombrado recientemente, viene rea-

lizando una activísima labor, cuyo

mayor peso lleva el ilustre marino

español Don Julio Guillén, para or-

denar el Museo Naval, instalado en

uno de los pisos del magnífico pala-

cio del Ministerio de Marina de

Madrid, y adelantar los trabajos

con objeto de inaugurar solemn-

emente el día 12 del próximo mes

de octubre. El comandante Guil-

lén es autor de los planos para la

construcción de la magnífica repre-

sentación de la carabela de Colón,

que figuró en la exposición sevila-

na y que probablemente hará un

viaje a América en plazo breve.

El Museo Naval del Ministerio de

Marina es muy importante, pues po-

see cartas náuticas, libros y mapas

de incalculable valor. Por esta ra-

zón, se proyecta que su inaugura-

ción constituya una solemnidad y

no pase inadvertida.

Los constantes homenajes que Ca-

lifornia viene tributando a España,

recogiendo, con gentil solicitud las

huellas que el espíritu español dejó

en aquellas tierras, como lo prue-

ban las fiestas de San Francisco,

Los Angeles, San Diego y San José,

y la circunstancia propia de cele-

brarse ahora el cuarto centenario

de los viajes de Hernán Cortés a

California, realizados en 1532, han

dado realidad a una idea felicísima,

relacionada con la inauguración del

Museo Naval, y que consiste en ce-

lebrar al mismo tiempo una expo-

sición de cuanto se conserva en el

Museo Naval relacionado con las

treinta y dos expediciones a Cali-

fornia realizadas por los españoles.

En España se conserva, en lo que

se refiere a cartografía, una verda-

dadera riqueza, tan desconocida en

California como en España, y de

la que la exposición que se anun-

cia entraña suma importancia cien-

tífica e histórica y despertará el

mayor interés en los Estados Uni-

dos y en la misma España.

El homenaje a California será

digno de este estado y de cuanto se

quiere con el honor. El Comité

estará constituido por las altas au-

toridades californianas y españolas,

incluyendo destacadas personalida-

des españolas radicadas en Califor-

nia.

Aunque no se han fijado oficial-

mente las fechas de la inaugura-

ción de la exposición californiana y

del Museo Naval, lo avanzado de

los trabajos y el valor significativo

de la Fiesta de la Raza, hace es-

perar que ambas se celebren el día

12 de octubre próximo.

EL "QUIJOTE" PUEDE LEERSE EN CASI TODOS LOS IDIOMAS

Pocas obras gozan de tanta popu-

laridad en el mundo y han sido tra-

ducidas numerosas veces a diversos

idiomas como el "Quijote", obra

inmortal de Cervantes. De su ex-

tra inmediato a una pequeña idea

a siguiente información:

En 1611, se tradujo el "Qui-

jote" al inglés; en 1614, se tradujo

al francés; en 1621, al alemán; en

1622, al italiano; en 1657, al ho-

landés; en 1709, al ruso; en 1794,

al portugués; en 1813, al húngaro;

en 1776, al danés; en 1838, al bo-

hemio; en 1840, al griego; en 1892,

al sueco; en 1786 al polaco; en

1802, al serbio; en 1840, al rumu-

no; en 1879, al croata; en 1880, al

urco y existen además traducciones

de la inmortal novela al persa, al

somali, al japonés y a otros idiomas

y dialectos que sería largo enume-

rar.

CONFERENCIA SOBRE ORTEGA Y GASSET EN EL CARNegie HALL STUDIO, MANHANA

A las 8:30 de la noche de ma-

ñana sábado dará principio la con-

ferencia a cargo del profesor Don

José A. García, del Brooklyn In-

stitute of Arts and Sciences, en el

Carnegie Hall studio, de Manhat-

tan.

Desarrollará el interesante tema:

"Ortega y Gasset como pensador

moderno" el cual ha despertado in-

CONFERENCIA EN EL ATENEO HISPANO, MANANA SABADO

Manana sabado, a las 8 de la noche tendra lugar una conferencia en el local social de esta agrupacion, a la cual han sido invitados los socios y simpatizantes.

El tema de ella es: "El hombre culto y lo que todo ser humano debe saber", y sera desarrollado por el Dr. J. Martinez, quien contestara las preguntas que despues de la conferencia se hagan.

La lengua castellana

(Continuación de la cuarta página)

En este caso, el cultivo extensivo tiene que ir precedido del cultivo intensivo. Si queremos que los otros los extrajeros se muevan a aprender nuestra lengua para mejor entenderse con nosotros, lo primero es que digamos en ella cosas que merezcan ser sabidas y ser sabidas en la forma misma en que se expresan. Recordemos la anecdota—historia o leyendaria—de aquel rey de Inglaterra que preguntó a un cortesano si sabia español, y cuando este cortésano, algún tiempo despues le dijo que lo habia ya aprendido, esperando, acaso que ello le valiera algún cargo, el soberano le contestó: "Pues ahora podéis ya leer al "Quijote" en su propia lengua. Una lengua, como la nuestra, corre, logra curso universal, cuando es de oro de ley, sea cual fuere su cuño. El cuño no asegura curso forzoso. Aunque a las veces ocurra en lengua y en literatura algo parecido a lo que en economía monetaria se llama la ley de Gresham, o sea que la moneda mala expulsa del mercado a la buena.

Así suele ocurrir no pocas veces con las malas traducciones que expulsan a las buenas. Y ¿por qué las malas traducciones, las de baja ley, expulsan a las buenas? Porque exigen menos atención. Que es a lo que se debe que una gran parte de lo que se llama obra de vulgarización sea una obra de avilamiento. La línea del deber, como la moneda corriente, interpreta el siguiente programa de comisiones clásicas: "Sin-fonía Fantástica", "Berlitz Danza de las almas felices", "Mousorgsky Napoli de Impresiones de Charpentier".

La Academia, que es la que dirige el curso de la lengua, no se aprende a leer. Ciertamente que los ejercicios de redacción, lo que en Francia llaman los "devoirs"—lo hemos dicho antes de ahora—exigen un enorme trabajo a los maestros que han de corregirlos. Y donde no se enseña a escribir, no se enseña a bien hablar, no se enseña a bien oír y bien escuchar. De aquí que entre nosotros sean tantas las palabras que al cobrar un valor emocional generalmente moribundo, han perdido su validez conceptual. Y la Academia, que es la que dirige el curso de la lengua, no se aprende a leer. Ciertamente que los ejercicios de redacción, lo que en Francia llaman los "devoirs"—lo hemos dicho antes de ahora—exigen un enorme trabajo a los maestros que han de corregirlos. Y donde no se enseña a escribir, no se enseña a bien hablar, no se enseña a bien oír y bien escuchar. De aquí que entre nosotros sean tantas las palabras que al cobrar un valor emocional generalmente moribundo, han perdido su validez conceptual.

¿Qué hace usted—se me preguntaba no hace mucho—para defender nuestra lengua castellana? Y heube de responder: "¿Que es lo que hago para defender nuestra lengua castellana? Pues decir y escribir en ella lo que puedo y cultivarla y preciarla y rehacerla y hacer que esté naciendo, que esté renaciendo día a día, y arrancarla lo que puedo a la mala estado de su estado para volverla a su nación. A su nacimiento, pues, y a su defensa, con ella ataque para defenderla". Así dije y lo repetí. Si los que escribimos en español y decimos con las cosas de sustancia universal y duradera que no pueden comprenderse bien sino en la lengua que las dice y las piensa, pues en la lengua misma la que en nosotros piensa—ya se moverán los demás a aprender esta nueva lengua. Como yo me muevo hace unos años a aprender el danés para leer a Kierkegaard, cuyas obras no estaban por entonces traducidas por acá, y a aprender el noruego. Hasta el papel moneda, el billete de Banco, se defiende por el oro que tenga en caja el Banco que lo emita.

Hay que tener muy en cuenta que se piensa con palabras, o mejor, que se piensa palabras, y que sólo piensa bien el que se expresa bien, que nadie tiene más ideas que palabras y a la vez que la riqueza es cosa de cantidad, sino de calidad, pues vale más un puñado de oro que un montón de calderilla, y lo que procede es actuar hoy de ley de lengua. Y a la vez que hay que luchar contra la pereza mental de las gentes que, conforme a esta nueva ley de Gresham que declamamos, dejan la moneda buena, por no ensayarla y comprarla y venderla con la mala. Aunque en este respecto se nota un muy grande adelanto en la masa de los lectores españoles, que cada vez hacen más esfuerzos de atención para librarse de la terrible costumbre de hacer que se piense con palabras, definiciones programáticas y toda clase, en fin, de camelos.

Y además, en otro aspecto, de nosotros, los españoles de cada uno de nosotros, aun sin asociación, depende que nuestra lengua llegue a gozar en las reuniones internacionales la misma consideración que el francés, el inglés y el alemán.

Por Sax Rohmer

Desventajas en contra



Me encontraba por debajo de él cuando aterrizábamos en el suelo, su peso me quitó el resaca. En Manchú había desaparecido. En medio de la confusión de mi mente pude oír ruido de voces aterroradas y de pies que corrían. Con un último alarde de fuerza conseguí deslindarme de los brazos de Salaman.

Me encontraba por debajo de él cuando aterrizábamos en el suelo, su peso me quitó el resaca. En Manchú había desaparecido. En medio de la confusión de mi mente pude oír ruido de voces aterroradas y de pies que corrían. Con un último alarde de fuerza conseguí deslindarme de los brazos de Salaman.

SECCION DE RADIO

SINTONIZACIONES PREFERENTES DEL DIA

(Horas de verano de N. Y.)

EN UN PATIO ESPAÑOL
8.30 a 9.00 P. M.—WJVA
Concierto artístico de ambiente hispano, en el que toma parte como solista el barítono colombiano Ladislao Orozco.

LOS RUMORES
9.00 a 9.15 P. M.—WJVA
Programa antillano por un excelente grupo típico.

LOS CAPORELES
9.15 a 9.30 P. M.—WJVA
El peculiar trio melancólico ofrece hoy el siguiente programa de composiciones:

LOS CAPORELES
9.30 a 9.45 P. M.—WJVA
Tengo celos... (J. Alvarez)... Bambuco... (J. Alvarez)... Bolero... (J. Alvarez)... Corrido... (J. Alvarez)... Tango... (J. Alvarez)

JOSE MARTINI
9.45 a 10.00 P. M.—WJVA
El conocido tenor cubano debutará por las ondas de esta emisora, ofreciendo un variado y ameno programa de composiciones internacionales.

ORQUESTA MADRILEÑA
10.00 a 10.15 P. M.—WJVA
Selección piezas populares han sido escogidas.

PROGRAMA GENERAL

570 K—WMAA—826 M.
3.30 P. M.—Un patito español.
6.00 K—WYAF—154 M.
6.45 A. M.—Gimnásticas.
8.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Músicales.
10.00 A. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
12.00 M. N.—En alas del cantor.
12.15 P. M.—En alas del cantor.
1.00 P. M.—El tiempo y los mercados.
1.15 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.15 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.45 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.15 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.45 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.15 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.15 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.45 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.45 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.15 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.45 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.45 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.15 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.45 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.15 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.45 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.15 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.45 P. M.—Variaciones.
4.00 P.

Babe Ruth tiene síntomas de apendicitis, según dice su médico

CREESE QUE NO SERÁ NECESARIO POR AHORA OPERAR AL FAMOSO "PELOTERO" NEYORQUINO

Ordénase un descanso absoluto de toda actividad deportiva.—Se espera que pueda participar en los desafíos de la Serie Mundial de este año

Babe Ruth tiene "ligeros síntomas de apendicitis", declaró ayer por la tarde su médico, el doctor Edward King, después de haber examinado al famoso pelotero, miembro de la novena de New York en la Liga Americana. Agregó el doctor King que no creía que fuese necesaria una operación.

El "Bambino", ídolo de los fanáticos por el deporte nacional, será sometido a observaciones durante varios días, manifestando el facultativo que, mientras tanto, le había prescrito "un descanso absoluto" al potente bateador que regresó a esta ayer de Detroit, luego de sentirse fuerte, libre de los dolores en la región abdominal, fiebre y un malestar general que le hizo temer fuese un ataque de apendicitis.

El médico encontró a Ruth con un poco de fiebre—99.5 grados F—registrando su pulso 80 y su respiración, 18.

No es caso grave

El doctor King no se aventuró a expresarse sobre si la condición de Ruth daba señales de que la privaría de participar en los desafíos de la serie mundial, que se empezarán a comenzar aquí el 28 de este mes. Sin embargo, sus declaraciones de que no parecía necesaria una operación por el presente, fundadas en el diagnóstico de ayer, se traduce en el sentido que el estado de Ruth no es de gravedad.

A su llegada a esta, el "Babe" manifestó que se sentía mejor que cuando salió de Detroit, donde los "Yankees" se encuentran jugando una serie con el club de aquella ciudad. Del Grand Central se dirigió inmediatamente a sus apartamentos, cerca de Riverside Drive, negándose para todo visitante con excepción del doctor King.

Apéndice infectado

Confirmando el informe oficial del doctor King, la esposa de Ruth, aparentando gran preocupación, dijo que se le había ordenado a que mantuviese a "Babe" lo más tranquilo posible durante 24 horas, sin permitirle siquiera a otros miembros de la familia a verlo.

"El doctor nos aseguró que no había necesidad inmediata de una operación", dijo Mrs. Ruth—"pero el examen mostró que el 'Babe' tiene el apéndice infectado".

El famoso "Jonny" Ruth, mientras tanto, estaba en cama e incomunicado.

Una multitud de sus admiradores, solicita por el estado de su salud, se congregó en la estación del Grand Central para recibir a Ruth, quien se detuvo lo bastante únicamente para informar a los periodistas sobre su condición.

Dijo el popular bateador y jugador que no se había estado sintiendo bien desde el lunes, manifestando los primeros dolores durante el doble desafío jugado contra los "Athletics" de Filadelfia en el Stadium. Cuando al llegar a Detroit no experimentó mejoría, decidió que lo mejor era regresar a Nueva York y consultar con su médico, que lo es también del club.

Se llevará a cabo en las pistas del Kingsbridge Tennis Club, calle 238, una cuadrilla al Oeste de Broadway.

Aunque no del todo curado

Gastaña va a Chicago

La lesión de Isidoro Gastaña, en el antebrazo izquierdo es más seria de lo que al principio se creyó, y Solly King ha tenido que cancelar el "match" con Tuffy Griffiths, que había sido firmado para la noche del 22 del actual en Chicago.

Según el Dr. Bier, uno de los primeros en examinar a Isidoro cuando éste se lastimó la mano durante un "work-out" en preparación para su segundo combate con Hans Birkin, no se debía haber permitido al jugador llevar a cabo el "match".

King, como se recordará, hizo cuando estuvo a su alcance, pero los comisionados resolvieron que la pelea tenía que hacerse a todo trance, con pena de quedar suspendido "Lizzy".

Las cosas por lo visto anduvieron bien durante el primer asalto, pero al terminar el segundo Isidoro llegó a su esquina con la descorazonadora noticia de que "debo haberme fracturado el antebrazo izquierdo", que le dolía horriblemente.

En efecto, había una protuberancia sospechosa en la base del codo, pero afortunadamente el golpe de infortunio—resultó ser una bolsa de sangre. Con todo, Gastaña siguió peleando, tratando desesperadamente de despachar cuanto antes a su hombre, y de ahí que la lesión se hiciese más grave.

Una radiografía reveló al día siguiente del encuentro que no había ocurrido fractura, pero el médico del boxeador manifestó que no podría determinar la magnitud de la lesión sino hasta después de unos días de tratamientos esmerados, al cabo de los cuales se sabría si era posible llevar a cabo la pelea del 22 o resultaba mejor cancelarla.

El antebrazo respondió al tratamiento, pero no la suficiente rapidez para justificar tan próxima pelea, y King no vaciló en telegrafiar a Nate Lewis notificándole el contratiempo.

Lewis, buen amigo de Solly, respondió que no había inconveniente en que tratara de buscarle un buen sustituto a Gastaña, pero que en caso que éste no pudiese aparecer antes del 22 habría de tomar modos un lugar abierto en el programa para él. Posteriormente se ha venido a saber que Nate está haciendo las gestiones para enfrentarse a Griffiths con Max Baer, el sensacional vencedor de Levin y Ernie Schaaf, que es bien probable que de llevarse a cabo esta pelea, se proponga un "match" entre el ganador y Gastaña para más adelante.

Pelea o no pelea, tenemos entendido que King espera salir para Chicago dentro de pocos días con Gastaña, con el objeto de asistir al encuentro en cuestión y entrar en nuevas negociaciones con Lewis.

Autoridades colombianas de Leticia en poder de peruanos

(Continuación de la primera página)

La revolución que aquí acudillara. Vuelo a Sudamérica.

PARIS, Francia, septiembre 8 (AP).—Los aviadores franceses Jean Mermoz y Luis Mailloux emprendieron vuelo hoy para Tolosa, de donde se proponen seguir para Iquitos y de allí a Buenos Aires.

PUERTO DE NEWARK

KEIKEN, en el Municipal Dock No. 7, con cargamento de madera.

BEATRICE, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

MARION OTIS CHANDLER, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

SAN BERNARDINO, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

MISOLAN, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

EDWIN CHRISTIANSON, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

EDWIN CHRISTIANSON, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

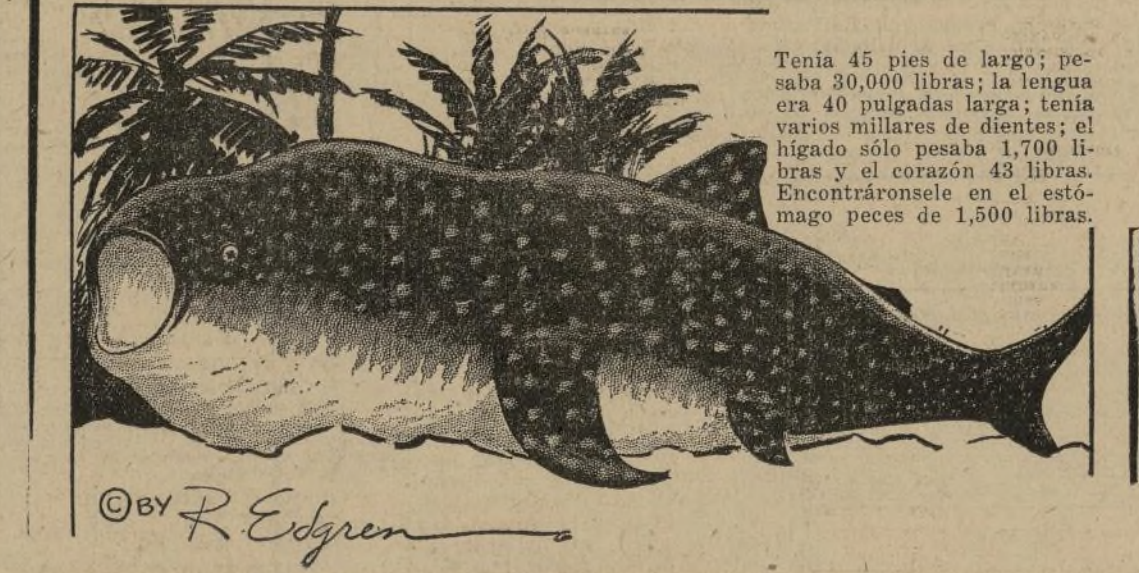
EDWIN CHRISTIANSON, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

EDWIN CHRISTIANSON, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

MILAGROS DEL SPORT

(Copyright by Robert Edgren)

Por ROBERT EDGREN



El 1° de junio de 1912 capturó el pez más grande que haya sido jamás "cazado". Tres pescadores, en un salvavidas del buque pesquero "Samoa", entraron en 5 arpones en el monstruo y le hicieron 151 disparos, tomándole luego 5 días para someterle y finalmente darle muerte. El primer arpon lo lanzó el Cap. Charles H. Thompson a la altura de Knights Kea, Florida. Durante 39 horas fueron arrastrados furiosamente en todas direcciones por el gigante, sin tener los hombres alimento alguno y con sólo una botella de agua para todos.

Tenía 45 pies de largo; pesaba 30,000 libras; la lengua era 40 pulgadas larga; tenía varios millares de dientes; el hígado sólo pesaba 1,700 libras y el corazón 43 libras. Encontráronse en el estómago peces de 1,500 libras.

Washington en St. Louis. Boston en Chicago. No juegan las otras novenas.

Orden de las Novenas:

New York 96 40 708
Filadelfia 84 55 694
Washington 80 55 593
Cleveland 78 58 574
Detroit 66 66 500
St. Louis 57 78 422
Chicago 43 90 323
Boston 37 99 272

Orden de las Novenas

Partidos para hoy
Cincinnati en New York (2)
St. Louis en Filadelfia
Chicago en Boston
No juegan las otras novenas.

Liga Americana

(Primer juego)

YANKEES

Byrd, ef. 7 2 5 0 0 0 0
Gehrig, 2b. 7 5 2 0 0 0 0
Sewell, 3b. 7 5 2 0 0 0 0
Lazzeri, 1b. 6 1 3 7 4 0 1
Lazzeri, 1b. 6 1 3 7 4 0 1
Dickey, 2b. 7 2 3 0 10 0 0
Chapman, cf. 7 0 2 3 4 0 0
Crosby, 3b. 7 0 2 3 4 0 0
Pipher, p. 5 0 0 0 2 1 0
Ruffing, 1b. 1 0 0 0 0 0 0
Moore, 2b. 1 0 0 0 0 0 0
Totales 56 6 18 42 16 1

DETROIT

Davis, 1b. 5 0 0 2 1 5 1
Gehrig, 2b. 5 0 0 2 1 5 1
Stone, 3b. 5 0 0 2 1 5 1
Cobb, 1b. 5 0 0 2 1 5 1
Walker, 1b. 5 0 0 2 1 5 1
Riel, 2b. 5 0 0 2 1 5 1
Hoskins, 3b. 5 0 0 2 1 5 1
Deshaies, p. 5 0 0 2 1 5 1
Schube, 1b. 5 0 0 2 1 5 1
Uhl, p. 5 0 0 2 1 5 1
Tuel, 2b. 5 0 0 2 1 5 1
Totales 56 6 18 42 16 1

PITTSBURGH

L. Waner, ef. 4 0 0 1 0 0 0
Barbee, 1b. 4 0 0 1 0 0 0
Dugan, 2b. 4 0 0 1 0 0 0
Traynor, 3b. 4 0 0 1 0 0 0
Brubaker, 1b. 4 0 0 1 0 0 0
Piet, 2b. 4 0 0 1 0 0 0
Grace, 3b. 4 0 0 1 0 0 0
Kinney, 1b. 4 0 0 1 0 0 0
Spencer, 2b. 4 0 0 1 0 0 0
Brame, p. 4 0 0 1 0 0 0
Padden, 1b. 4 0 0 1 0 0 0
Totales 37 2 8 24 10 3

BROOKLYN

Taylor, ef. 5 0 0 2 0 0 0
Stripp, 2b. 5 0 0 2 0 0 0
O'Doul, 1b. 5 0 0 2 0 0 0
Rosenfeld, 3b. 5 0 0 2 0 0 0
Feister, 1b. 5 0 0 2 0 0 0
Cuchillo, 2b. 5 0 0 2 0 0 0
Slade, 1b. 5 0 0 2 0 0 0
Lopez, 2b. 5 0 0 2 0 0 0
Clark, p. 5 0 0 2 0 0 0
Totales 37 2 8 24 10 3

ANOTACIONES POR CUADROS:

New York... 001 102 000 000 02-6
Detroit... 021 001 000 000 00-0
Pittsburgh... 001 001 000 000 00-0
Brooklyn... 001 001 000 000 00-0

SEGUNDO JUEGO

New York... 7 11 1
Detroit... 7 11 2
Desafío, declarado empate al final del séptimo "inning" debido a la oscuridad.

Baterías: Penock, Moore y Dickey; Jorgens, Wyatt, Marrow, Bridges y Hayworth.

Otros partidos de ayer:

Filadelfia... 1 4 2
Cleveland... 2 8 1
Baterías: Grove y Cochrane; Brown y Sewell.

Washington... 3 8 1
St. Louis... 3 8 1
Baterías: Weaver y Spencer; Stewart, Gray y Ferrell.

Partidos para hoy

New York en Detroit (2)

BASEBALL HOY - DOS JUEGOS

POLLO GRIFFIN - 1er juego 1:45

Entrada \$1.10. Bloques \$5. Asientos reservados y de palcos de ventanilla con cuatro días de anticipación. 101 West 2nd St.

Partidos para hoy

St. Louis... 0 3 1
Filadelfia... 3 6 0
Baterías: Carleton y Wilson; Benze y V. Davis.

Cincinnati-New York: Aplazado por el tiempo frío.

Vines y Cochet se aproximan más a nuevo encuentro

El francés derrotó ayer a Shields y Vines se impuso a Stoeften en Forest Hills

FOREST HILLS, N. Y., septiembre 8.—Clifford Sutter inició aquí esta tarde el desfile de sobrevivientes a la semifinal del campeonato nacional de tenis con una sorprendente abrumadora victoria sobre George M. Lott, Jr., en los cuartos de final, por 10-8, 6-0 y 6-0.

Cochet vence a Shields

Aigo molesto por el frío y el viento, Henri Cochet eliminó a Frankie Shields después de haber perdido el primer "set", con el "score" de 4-6, 6-3, 6-4 y 6-0.

Shields jugó un tenis maravilloso ganando el primer "set", pero de allí en adelante Cochet fue el maestro y dueño absoluto de la situación. El gran jugador galo en controló dura oposición en los dos "sets" siguientes, pero Frankie se descorazonó por completo en el cuarto, mientras que Cochet parecía mejorar con cada tiro.

Durante el primer "set" varios detalles evidentemente distrajeran algo a Cochet, quien en una ocasión abandonó su puesto y se dirigió a uno de los lados del estadio a regar a una señora que recogiese su capa, color de claros, porque ésta quitaba su atención del juego.

En otra ocasión el propio Shields tuvo que imponer silencio a los 6,000 espectadores cuando éstos empezaron a silbar por lo que consideraban injustos fallos contra Shields de pelotas de Cochet que parecían haber ido fuera de las líneas. Cuando se hablaban en el último "game" del primer "set", el viento llevó primero un periódico y luego un sombrero a la pista, y esto pareció desanimar de tal modo a Henri, que su juego fue completamente indiferente en el restante del tanto en cuestión.

Wilmer Allison se clasificó también entre los semifinalistas a expensas de Sidney B. Wood, Jr., por 517, 6-3, 6-2 y 6-4.

Ellsworth Vies dijo pronta cuenta de su coteráneo y temible antagonista Lester Stoeften, derrotándole por 6-3, 7-5 y 6-4 en otro partido que había sido esperado con vivo interés por los aficionados.

El campeón tuvo un momento indiferente en el segundo "set", que su adversario supo aprovechar prontamente, pero se repuso y ya no volvió a ceder un palmo de terreno.

NOTAS DEL PUERTO

LLGAN

Viernes 9 de septiembre

AMAPALA, de La Ceiba, septiembre 4, al muelle 28, río norte, a las 5 a.m.

HAMBURG, de Hamburgo, septiembre 1, al muelle 28, río norte, a las 9 a.m.

MACRENTANIA, de Cherbourg, septiembre 8, al muelle 4, Hoboken, a las 8 a.m.

M. O. BERMUDA, de Bermuda, septiembre 7, al muelle 95, río norte, al mediodía.

P. ROOSEVELT, de Hamburgo, agosto 31, al muelle 28, río norte, a las 11:30 a.m.

Sábado 10 de septiembre

G. WASHINGTON, Norfolk, sept. 9

CALAMARES, de La Ceiba, sept. 4

PAN AMERICA, Bermuda, sept. 8

P. JACKSON, Manila, sept. 10

Domingo 11 de septiembre

HERLIE, Bremen, sept. 10

COLUMBIAS, Bremen, sept. 10

MADISON, Norfolk, sept. 10

Lunes 12 de septiembre

ADRIATIC, Liverpool, sept. 10

AMERICAN FARMER, sept. 10

CALAMARES, de La Ceiba, sept. 4

PAN AMERICA, Bermuda, sept. 8

P. JACKSON, Manila, sept. 10

Viernes 9 de septiembre

AMERICAN BANKER, Londres, del muelle 55, río norte, a las 4 p.m.

ASTREA, Curacao y Maracaibo, del muelle 55, río norte, a las 4 p.m.

CHINESE PRINCE, Manila, del muelle 4, río norte, a las 4 p.m.

BUCH DUCK, Brooklyn, 10 a.m.

FRANCE, Havre, del muelle 57, río norte, a las 4 p.m.

LANCASTRIA, Liverpool, del muelle 56, río norte, a las 4 p.m.

MAISON, Londres, del muelle 61, río norte, a las 4 p.m.

SAMARIA, Havre, del muelle 56, río norte, a las 4 p.m.

SANTA BARBARA, Cristóbal, Buena Vista, del muelle 11, río norte, a las 4 p.m.

STATENDAM, Rotterdam, del muelle 10, río norte, a las 4 p.m.

Sábado 10 de septiembre

ALEGRETE, Rio de Janeiro, 10 a.m.

AMAPALA, de La Ceiba, 12 m.

AMERICAN, Cristóbal, 11 a.m.

INTERESANTES ACUERDOS ADOPTADOS POR LA F. I. F. A. EN UNA RECIENTE ASAMBLEA

Recientemente se celebró en la bella población de Llandudno, en el Norte de Gales, Inglaterra, una reunión de la Junta Directiva de la Federación Internacional de Fútbol durante la cual fueron discutidos muy importantes aspectos de la reglamentación del juego con miras a ciertas modificaciones consideradas necesarias y convenientes.

Entre otras cosas, resolvió, por ejemplo, que los clubs afiliados a la internacional no deben firmar a jugadores de otras naciones que hayan roto sus contratos con los equipos en que actuaban anteriormente.

Esta medida se debe mayormente a la serie de desprendimientos que vienen causando toda clase de quebraderos de cabeza a los clubs ingleses, que veían, impotentes, a muchos elementos suyos emigrar a Francia y otras partes del viejo continente en pos de mejores salarios. Surgieron no pocas dificultades que obstaculizaban la buena marcha de los clubs de Inglaterra, cuyas jugadores se negaban a volver a firmar sus contratos al final de la temporada, y según los reglamentos, los equipos franceses y de otros países que no habían celebrado convenio alguno con la Liga de Fútbol, no cometían violación alguna al atraerse a estos elementos.

Para evitar esto se adoptó la siguiente ley:

"Los clubs tendrán derecho a retener a los jugadores a quienes están dispuestos a pagar un sueldo de 208 libras esterlinas por año, y a los cuales han dado aviso, en este sentido, desde el 1° de abril hasta el primer sábado del mes de mayo. Los jugadores permanecerán en esas condiciones, registrados en sus respectivos clubs, a menos que expongan ante el Consejo los motivos especiales que tienen para que se les permita cambiar de club".

Por lo que respecta a la estructura del juego mismo, discutióse la cuestión relativa a las condiciones en que debe arrojarse el balón en los "out-go".

Con el propósito de terminar con todas las dilaciones innecesarias, Inglaterra propuso que la ley número cinco se modificase, a fin de que su texto fuera el siguiente:

"El jugador que arroja la pelota a la cancha, debe pararse con ambos pies sobre la línea que marca los límites de la cancha, o en el lado exterior de ella".

Hasta ahora, el jugador tenía que mantener ambos pies fuera de la línea, al arrojar la pelota dentro de la cancha, y algunos linemen siempre estaban atentos para descubrir cualquier falla en este sentido, con el fin de cobrar un "foul".

Se trataba, únicamente, de una violación técnica de los reglamentos, que no tenía consecuencias.

La Junta aceptó la proposición de Inglaterra en este sentido, pues llevó a la conclusión de que se evitaban así muchas dilaciones.

La Federación Internacional no tuvo éxito en sus esfuerzos para que se diera más libertad al arquero cuando se ejecuta un puntapié penal. De acuerdo con la ley existente, y en la forma en que la interpreta la Junta Internacional, un arquero no debe mover los pies en la línea del arco hasta que se haya ejecutado el puntapié penal. La Federación Internacional consideraba que esto no ofrecía al guardavalla una oportunidad para detener el tiro al arco, y propuso que se le permitiera moverse, a lo largo

de la línea, mientras se ejecutaba el puntapié penal.

Los puntos de vista de la Federación, en este sentido, chocaron con los de los representantes del Reino Unido. Alegaron éstos que el objeto principal de la ley de penales es el de castigar severamente al bando de un jugador que ha cometido una falta grave. Hicieron notar que cuanto más severo fuera ese castigo, mejor sería, para servir de escarmiento a los jugadores que cometen faltas graves.

Sostuvieron los representantes del Reino Unido que, en vez de hacer menos enérgica la ley de los penales, los amonados, los representantes del ejecutor del puntapié penal, deberían marcar un tanto, sería mucho mejor modificar la ley en sentido de que facilitara la tarea de marcar el goal.

Se resolvió, finalmente, no introducir modificación alguna en la ley. El arquero debe, en consecuencia, mantenerse quieto hasta que se ejecute el puntapié penal. Si se mueve antes, y no se marcan un goal, el referee debe ordenar que se ejecute de nuevo el puntapié penal. Es claro que si el guardavalla infringe la ley, y a pesar de ello la pelota es alojada en la red, el tanto será válido, pues no se puede anular un goal porque la ley ha sido violada por un miembro del bando defensor.

ULTIMA OPORTUNIDAD CUALQUIER TRAJE EN LA TIENDA

\$13.95

ANTES \$22.50

NO DEJE DE APROVECHARSE DE ESTA GRAN VENTA QUE SE TERMINA EN BREVE

Todos los trajes de la tienda, 100% lana. Variado surtido. NO COBRAMOS POR ALTERACIONES

Edward Charles CLOTHES

107 PARK ROW

Cerca Broadway Bridge

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana

Abierto los días de la semana